

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

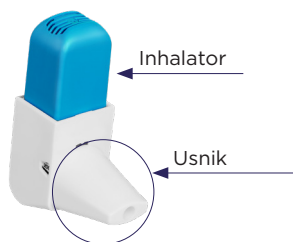
SERBISKA

PROPISAN VAM JE EASYHALER

Ovaj letak je namenjen osobama kojima je propisan Easyhaler za lečenje astme ili hronične opstruktivne bolesti pluća (HOBP).

ŠTA JE EASYHALER?

Easyhaler je inhalator praha za lečenje astme ili HOBP-a. Lak je za upotrebu i ne sadrži bilo kakve propelente. Prah udišete u svoja pluća kroz usnik na inhalatoru. Easyhaler ima brojač doza koji jasno pokazuje koliko doza je preostalo. Easyhaler ima pet terapijskih opcija.



Poklopac za usnik
(poklopac protiv prašine) →
Uverite se da poklopac
(poklopac protiv prašine)
prekriva usnik
inhalatora. Poklopac
sprečava da se inhalator
aktivira.



Zaštitni omot →
Možete koristiti
Easyhaler sa zaštitnim
omtom ili bez njega.
Inhalator može ostati
u omotu za vreme
inhaliranja.



KAKO PUNITI I DOZIRATI EASYHALER

Važno je da pažljivo pročitate sledeća uputstva.



1. PROTRESITE

- Uklonite poklopac (poklopac protiv prašine) sa usnika.
- Ako se zaštitni omot nalazi u pakovanju, možete ubaciti Easyhaler u omot.
- Protresite inhalator nekoliko puta dok ga držite uspravno.



2. KLIKNITE

- Držite Easyhaler uspravno između kažiprsta i palca i pritisnite jednom dok ne čujete klik. Pustite da se vrati u svoj prvobitni položaj, drugim rečima da 'klikne nazad'.
- Doza leka je sada spremna za inhaliranje.



3. INHALIRAJTE

- Normalno izdahnite.
- Stavite čitav usnik u usta i usne čvrsto priljubite uz usnik tako da dobro prijanjaju. Duboko udahnite iz inhalatora.
- Izvadite usnik iz usta i zadržite dah 5 sekundi, zatim normalno dišite. Kada osetite blagi slatkasti ukus u ustima, možete biti sigurni da ste primili dozu.

- Ako vam je propisano više od jedne doze, ponovite sve od koraka 1.
- Ako ste koristili Beclomet, Salflumix, Bufomix ili Giona Easyhaler, nakon uzimanja doze uvek isperite usta vodom uz grgotanje. Ispjunite vodu.
- Stavite poklopac (poklopac protiv prašine) nazad na usnik. Zatvorite zaštitni omot ako ga koristite. Ako ste slučajno kliknuli Easyhaler i niste inhalirali oslobođenu dozu, ispraznite ga tapkajući usnik o svoj dlan ili sto.



KAKO DA ZNAM KADA JE INHALATOR PRAZAN?

Easyhaler ima brojač doza koji jasno pokazuje koliko doza je preostalo. Brojač odbrojava na svakih pet doza, a brojevi se prikazuju u intervalima od 10 doza. Kada se pojave brojevi na crvenoj pozadini, preostalo je 20 doza. Zamenite inhalator kada brojač dođe do 0, čak i ako se kroz prozorčić na zadnjem delu inhalatora i dalje vidi prah.



Carbon
Neutral
Product

Možete pronaći video zapise sa uputstvima kako da koristite Easyhaler na www.medicininstruktioner.se (možete da iskoristite QR kôd sa desne strane da biste im pristupili), www.fass.se ili na www.orionpharma.se/film.



ČUVANJE I SKLADIŠTENJE INHALATORA EASYHALER

Bufomix Easyhaler se može čuvati 4 meseca nakon otvaranja zaštitne folije. Salflumix 50/250 mikrograma može se čuvati 1 mesec, a 50/500 mikrograma 2 meseca. Inhalatori Buventol, Giona i Beclomet Easyhaler se mogu čuvati 6 meseci.

Easyhaler treba da se skladišti na sobnoj temperaturi i na suvom mestu. Dostupan je sa zaštitnim omotom i bez njega. Zaštitni omot se može koristiti kao dodatna zaštita za inhalator (za više informacija pogledajte uputstvo za lek).

TERAPIJA BRONHODILATOROM ZA OLAKŠANJE TEGOBA:



BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler sadrži salbutamol koji širi bronhije i olakšava disanje. Brzo deluje i koristi se za olakšavanje simptoma astme ili za olakšavanje disanja kod hronične opstruktivne bolesti pluća. Deluje za nekoliko minuta, a dejstvo traje oko 4-6 sati.

Buventol Easyhaler je dostupan u dve različite jačine, 100 mikrograma/doza i 200 mikrograma/doza.

PREVENTIVNA I TERAPIJA ZA ZAUSTAVLJANJE UPALE:



GIONA EASYHALER I BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler sadrži budesonid, a Beclomet Easyhaler sadrži beklometazon. Oba spadaju u grupu lekova poznatih kao kortikosteroidi i koriste se za terapiju održavanja i preventivnu terapiju kod astme. Giona Easyhaler i Beclomet Easyhaler smanjuju i sprečavaju zapaljenje u bronhijama i moraju se redovno koristiti da bi se sprečili simptomi astme, drugim rečima i kada nemate simptome. Dejstvo postaje primetno nakon nekoliko dana, a pun efekat se postiže nakon nekoliko sedmica lečenja.

Giona Easyhaler je dostupan u tri jačine, 100 mikrograma/doza, 200 mikrograma/doza i 400 mikrograma/doza. Beclomet Easyhaler je dostupan u jačini od 200 mikrograma/doza.

TERAPIJA ZA SPREČAVANJE I OLAKŠAVANJE TEGOBA:



BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler sadrži dva različita leka: budesonid i formoterol. Budesonid spada u grupu lekova poznatih kao kortikosteroidi i koristi se za terapiju održavanja. Smanjuje i sprečava oticanje i zapaljenje u plućima. Formoterol širi bronhije i olakšava disanje. Formoterol deluje za 1-3 minuta nakon inhaliranja i u proseku deluje 12 sati nakon jedne doze.

Bufomix Easyhaler je dostupan u tri jačine budesonida/formoterola: 80/4,5 mikrograma, 160/4,5 mikrograma i 320/9 mikrograma.

PREVENTIVNA TERAPIJA:



SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler sadrži dva različita leka: salmeterol i flutikazon propionat. Flutikazon propionat spada u grupu lekova poznatih kao kortikosteroidi i koristi se za prevenciju. Smanjuje i sprečava oticanje i zapaljenje u plućima. Salmeterol širi bronhije i olakšava disanje. Salmeterol deluje za 1-3 minuta nakon inhaliranja i u proseku deluje 12 sati nakon jedne doze.

Salflumix Easyhaler je dostupan u dve različite jačine salmeterola/flutikazon propionata: 50/250 mikrograma i 50/500 mikrograma.

Uvek se držite uputstava na receptu koji ste dobili. Pažljivo pročitajte uputstvo za lek. Ako imate bilo kakva pitanja ili nedoumice u vezi sa bilo čime što se odnosi na vaše lečenje, obratite se svom lekaru ili medicinskoj sestri. Za više informacija pogledajte www.fass.se, odeljak namenjen opštoj javnosti. Nikada ne bacajte lekove u kućni otpad. Vodite računa o životnoj sredini. Neiskorišćeni lekovi se mogu predati apotekama.

Buventol Easyhaler (salbutamol) Pharmaceutical form: Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler (budesonide) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler (beclomethasone) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler (budesonide/formoterol) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler (salmeterol/fluticasone propionate) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**